

نام و نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی	تاریخ امتحان: ۹۷/۱۰/۱۵
نام آموزشگاه:	اداره سنجش آموزش و پرورش	مدت امتحان: ۷۵ دقیقه
شماره داوطلب:	سؤالات امتحان هماهنگ پایه نهم (متوسطه اول)	ساعت شروع: ۱۳ (بعد از ظهر)
نوبت: دی ماه	درس: قرآن	تعداد صفحات: ۲
	Sanjesh.razavi.medu.ir	تعداد سؤال: ۷

ردیف	سؤال	بارم
دانش آموزان عزیز: ضمن آرزوی موفقیت برای شما، لطفاً با مطالعه‌ی دقیق ۷ سؤال زیر، پاسخ مناسب را در محل‌های تعیین شده بنویسید.		
۱-	درستی یا نادرستی ترجمه‌ی واژه‌های قرآنی زیر را مشخص کنید. الف - سَكِينَةً: ساکن شد ب - مُدَّكِرٌ: پندگیرنده ص ☐ غ ☐ ص ☐ غ ☐	۰/۵
۲-	ترجمه‌ی لغت «بأس» کدام گزینه است؟ الف: رسالت ج: سختی ب: هدایت د: آهن ☐ ☐ ☐ ☐	۰/۲۵
۳-	ترجمه‌ی کلمه‌ی «إِنْتَشِرُوا» کدام گزینه است؟ الف: به پا خیزید ج: شکر کنید ب: پراکنده شوید د: روشن کنید ☐ ☐ ☐ ☐	۰/۲۵
۴-	ترجمه‌ی درست عبارت‌های زیر را با علامت × مشخص کنید. (۱) مَا وَصَّيْنَا بِهِ: الف - ما وصیت کردیم به او (۲) سَوَاءٌ مَحْيَاهُمْ: الف - یکسان است زندگی‌شان ب - آنچه سفارش کردیم به او ب - مساوی است مرگشان ☐ ☐ ☐ ☐	۱
۵-	با استفاده از کلمات داده شده، ترجمه‌ی کلمه‌های قرآنی را در جای مناسب بنویسید. (دو کلمه اضافی است) مهلت می دهد - تقوا داشته باشید - هلاکت - برافراشته شد - گناهان - می پوشاند - بی نیاز - آتش فروزان رُفِعَتْ : يُؤَخِّرُ: سَعِيرٌ: صَمَدٌ: يَتَّقِي: يَغْشَى:	۱/۵
۶-	معنای ترکیب‌ها و عبارت‌های قرآنی زیر را بنویسید. (هر عبارت ۰/۵ نمره) (۱) فَاتَّخَذُوهُ وَكِيلًا: (۲) فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ: (۳) هُمُ الْفَائِزُونَ: (۴) أَيُّكُمْ:	۲

«باسمه تعالی»

نام و نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی	تاریخ امتحان : ۹۷/۱۰/ ۱۵
نام آموزشگاه :	اداره سنجش آموزش و پرورش	مدت امتحان : ۷۵ دقیقه
شماره داوطلب :	سؤالات امتحان هماهنگ پایه نهم (متوسطه اول)	ساعت شروع : ۱۳ (بعد از ظهر)
نوبت: دی ماه	درس : قرآن	تعداد صفحات : ۲
	Sanjesh.razavi.medu.ir	تعداد سؤال : ۷

ردیف	سؤال	بارم
۷-	ترجمه‌ی آیات و عبارات قرآنی زیر را کامل کنید. (هر عبارت ۵/۰ نمره)	۴/۵
	(۱) إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. قطعا او همان (پروردگار)..... (۲) كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ. پوشاند..... آنانشان را. (۳) وَ مَسَاكِينَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ . و منازل در بهشت‌های (۴) لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ . قطعا..... پیامبران مان را با..... . (۵) لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ شما..... (۶) وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ . و به زمین (۷) وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ . و آسمان آن را..... و..... ترازو (معیار) را . (۸) أِنِ اعْبُدُوا اللَّهَ تَتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا . که خدا را..... و تقوای او را پیشه کنید و مرا..... (۹) وَ جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا . و خواب شما را	

صفحه ۲		موفق باشید		جمع بارم		۱۰
تصحیح و نمره‌گذاری		نام و نام خانوادگی مصحح / دبیر		نمره نهایی پس از رسیدگی به اعتراضات		نام و نام خانوادگی مصحح / دبیر
با عدد	با حروف			با عدد	با حروف	
		امضاء :				امضاء :

تاریخ امتحان ۱۳۹۷/۱۰/۱۵ اداره سنجش آموزش و پرورش	باسمه تعالی راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ پایه نهم متوسطه دوره اول (استان خراسان رضوی) دی ماه ۱۳۹۷ درس: قرآن
همکار گرامی ضمن عرض سلام: «نظرات مصحح محترم در صحیح یا غلط بودن پاسخ دانش آموزان صائب است» ۱- الف - غ (۰/۲۵) ب - ص (۰/۲۵) ۲- ج-سختی (۰/۲۵) ۳- ب- پراکنده شوید (۰/۲۵) ۴- ۱) ب: آنچه سفارش کردیم به او (۰/۵) ۲) - الف: یکسان است زندگی شان(۰/۵) ۵- رُفِعَتْ: برافراشته شد (۰/۲۵) يُؤَخِّرُ: مهلت می دهد (۰/۲۵) سَعِيرُ: آتش فروزان (۰/۲۵) صَمَدٌ: بی نیاز (۰/۲۵) يَتَّقُ: تقوا داشته باشد (۰/۲۵) يَغْشَى: می پوشاند (۰/۲۵) ۶- ۱) فَاتَّخَذُوهُ وَكَيْلاً: پس قرار بده (بگیر) اورامدافع و پشتیبان. (۰/۵) ۲) فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ: پس خواهید دانست (۰/۵) ۳) هُمُ الْفَائِزُونَ: آنان رستگارانند (موفقند) (۰/۵) ۴) أَيُّكُمْ: کدام یک (کدام) از شما (۰/۵) ۷- ۱) إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ: قطعاً و همان (پروردگار) شنوای داناست. (۰/۵) ۲) كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ. پوشاند از آنان بدی های شان را. (۰/۵) 3) (وَ مَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ: و منازل پاک در بهشت های جاودان. (۰/۵) ۴) لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ. قطعاً فرستادیم پیامبران مان را بادلایل روشن.. (۰/۵) ۵) لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ. شاید (تا) شمار ستگار شوید (موفق شوید).. (۰/۵) ۶) وَ إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ. و به زمین چگونه هموار شد. (گسترده شد). (۰/۵) ۷) وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ: و آسمان آن را برافراشت و قرار داد (نهاد) ترازو (معیار) را. (۰/۵) ۸) أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَاطِيعُونَ. که خدای را عبادت کنید و تقوای او را پیشه کنید. و مرا (از من) اطاعت کنید. (۰/۵) ۹) وَ جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا. و خواب شما را برای تان آرامش و آسایش قرار دادیم. (۰/۵)	
یاد آوری: ۱- مینا در پاسخ دانش آموزان ترجمه ی تحت اللفظی آن هاست. از این رو ،اگر دانش آموز برخی از کلمه ها -مانند «را» فعل های ربطی (است ، هستم ...) و ... را در ترجمه ننویسد، نمره ای از او کسر نمی شود. در صورتی که ترجمه روان و صحیح ارائه شده باشد ،نیز نمره ی کامل را خواهد داشت. ۲- در صورتی که دانش آموز حروف اضافه را به شکل معنای اولیه و اصلی آن ها معنی کند، صحیح است ؛هر چند که در عبارت مورد سوال ،ممکن است بهتر باشد آن حرف به صورت دیگری معنا شود ؛مانند حرف اضافه ی «بَ» در عبارت «مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ» که بهتر است ،در ،معنا شود ولی اگر دانش آموز ،به ،معنا کند. نمره ای از او کسر نمی شود. هم چنین ،حرف اضافه ی «مِنْ» که در هر جا «از» معنا شود ،صحیح محسوب می شود. ۳- اگر دانش آموز، فعلی را که به هر دلیل در کتاب درسی به دو صورت معنا شده است. به هریک از دو معنا بنویسد، نمره ی کامل را خواهد گرفت. برای مثال ،برای افعالی که گاهی به تناسب جمله ،ماضی و گاهی مضارع معنا می شوند ،هر دو معنا صحیح است ؛یا اگر فعل مضارع در جمله ای به صورت مضارع اخباری یا التزامی معنا شود. صحیح است و نمره ای از دانش آموز کسر نمی شود. ۴- در صورتی که فعل مفردی ،جمع یا برعکس معنا شود یا فعل ماضی به صورت مضارع یا بر عکس معنا شود ،در صورت امکان و قابل تقسیم بودن فقط نیمی از نمره ی مربوطه به آن کلمه کسر می شود. ۵- در ترجمه ترکیب ها و عبارت ها به هر میزان که از آن ترکیب یا عبارت معنا شده است ،همان مقدار نمره تعلق می گیرد. ۶- فعل مفردی که فاعل آن، اسم ظاهر و جمع است ،اگر به جای جمع ،مفرد معنا شود، صحیح محسوب شده و نمره ای کسر نمی شود. مانند: فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ: پس سجده کرد فرشتگان.	
همکاران گرامی خسته نباشید	